



**nos références**

PO.0/PRO.3143/17.06.2021/VACCIN/5

*(Nederlands : zie onderaan | English : see below)*

Le Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement présente ses compliments aux missions diplomatiques, aux postes consulaires ainsi qu'aux organisations internationales établies en Belgique et a l'honneur de leur communiquer d'importantes informations au sujet des **certificats covid européens**.

Les données vaccinales de chaque personne ayant bénéficié de la stratégie belge de vaccination, ainsi que les résultats de tests récents, sont accessibles individuellement et de manière sécurisée sur le site institutionnel [Ma Santé](#). On pourra y télécharger les certificats européens de vaccination, de test négatif depuis moins de 72 heures ou de rétablissement.

Pour accéder à ce site, il faut s'identifier. Les membres des missions diplomatiques, postes consulaires et organisations internationales qui ont un titre de séjour spécial sans puce électronique doivent utiliser **une méthode d'authentification alternative** :

- avec une identification électronique reconnue au niveau européen, conformément au [Règlement \(UE\) n° 910/2014](#) : actuellement, les documents d'identité de 10 pays de l'Union européenne sont compatibles eIDAS. Les personnes possédant un tel document sont dès à présent en mesure de consulter le site [Ma Santé](#) ;
- avec un code de sécurité obtenu en se rendant en personne, muni de son titre de séjour spécial « D », « C », « P » ou « S » dans l'un des [centres d'enregistrement](#). Cette méthode est **à utiliser en dernier recours** car les délais de rendez-vous sont longs. Il convient de privilégier la troisième méthode ci-après ;
- avec un code de sécurité envoyé par e-mail : au préalable, un profil doit être créé pour chaque utilisateur comme expliqué ci-dessous.

### **CREATION D'UN PROFIL D'UTILISATEUR : INSTRUCTIONS**

Un fichier excel est joint à cette note. Ce fichier contient déjà les données personnelles des membres de la Mission ou de l'Institution telles qu'elles sont connues par la Direction du Protocole. **Seules deux colonnes sont à compléter** : l'adresse e-mail et la langue choisie pour recevoir les communications à cette adresse.

Ces données, y compris une adresse e-mail individuelle, sont nécessaires afin d'activer un profil d'utilisateur. Chaque utilisateur dûment authentifié sur le portail des sites institutionnels aura accès à ses [données individuelles de vaccination ou de test](#).

Aux missions diplomatiques, postes consulaires  
et aux organisations internationales établies en Belgique

Les Chefs de Mission ou d'Organisation internationale sont priés, sous leur propre responsabilité, de faire compléter par leurs agents qui le souhaitent leur adresse e-mail individuelle et le choix de langue dans le fichier excel ci-joint.

**Attention :**

- **il est interdit de modifier ou de supprimer les autres données, l'ordre des colonnes ou le nom du fichier ;**
- les adresses e-mail doivent être complétées sous forme informatique, pas à la main ;
- une seule adresse par personne ;
- les membres d'une même famille peuvent, au choix, utiliser une adresse identique ou plusieurs adresses différentes ;
- les lignes ne contenant pas d'adresse e-mail ne seront pas traitées ;
- les instructions pour créer le profil seront envoyées dans l'une des langues choisies : français, néerlandais, allemand ou anglais.

Les personnes qui ne souhaitent pas communiquer leur adresse e-mail ne doivent rien compléter. Ces personnes ne pourront pas créer un profil d'utilisateur par voie électronique.

Le fichier ainsi complété doit être renvoyé **avant le vendredi 25 juin 2021**, toujours au **format excel**, en pièce jointe à un e-mail à l'adresse : [corona.protocol@diplobel.fed.be](mailto:corona.protocol@diplobel.fed.be). Aucun autre format ne sera accepté.

**L'objet du mail doit être libellé : Vaccination + nom du fichier excel.**

**Que se passera-t-il ensuite ?**

Chaque utilisateur recevra à son adresse e-mail individuelle 3 courriels successifs provenant de l'expéditeur [noreply@csam.be](mailto:noreply@csam.be) :

- une confirmation de la création du profil ;
- un lien vers une page internet en vue d'activer ce profil ;
- un code d'activation à rentrer sur cette page internet.

Ces e-mails sont nominatifs et contiendront les instructions appropriées. Afin de garantir leur bonne réception, il est recommandé de placer l'adresse [noreply@csam.be](mailto:noreply@csam.be) dans la liste des expéditeurs approuvés.

**Déclaration Vie Privée :**

Le traitement des données soumises dans le formulaire ci-joint se fait conformément au Règlement général sur la Protection des Données (RGPD) du 27 avril 2016 et à la loi belge du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données personnelles. Ces données seront partagées avec le SPF Stratégie et Appui, en charge de la numérisation de l'administration, exclusivement afin de générer les profils d'utilisateurs nécessaires à la consultation de leurs données de vaccination.

Le Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement saisit l'occasion pour renouveler aux missions diplomatiques et consulaires, ainsi qu'aux organisations internationales établies en Belgique, l'assurance de sa très haute considération

Fait à Bruxelles le 17 juin 2021.





**ons kenmerk**

P0.0/PRO.3143/17.06.2021/VACCIN/5

*(English : see below)*

De Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking biedt de in België gevestigde diplomatieke missies, consulaire posten en internationale organisaties haar complimenten aan en heeft de eer om hen belangrijke informatie mee te delen over de **Europese covid getuigschriften**.

De vaccinatiegegevens van elke persoon die van de Belgische vaccinatiestrategie genoten heeft, evenals resultaten van recente tests, zijn individueel en op een beveiligde manier toegankelijk op de overheidssite [Mijn Gezondheid](#). Men kan er de Europese vaccinatiecertificaten, attest van negatieve test sinds minder dan 72 uur of van herstel downloaden.

Om toegang te krijgen tot deze site, moet u zich identificeren. Leden van diplomatieke missies, consulaire posten en internationale organisaties die een bijzondere verblijfsvergunning zonder microchip hebben, moeten **een alternatieve authenticatiemethode gebruiken**:

- met een op Europees niveau erkende elektronische identificatie, in overeenstemming met [Verordening \(EU\) nr. 910/2014](#): momenteel zijn de identiteitsdocumenten van 10 landen van de Europese Unie eIDAS-compatibel. Personen die in het bezit zijn van een dergelijk document kunnen nu reeds de site [Mijn Gezondheid](#) raadplegen;
- met een beveiligingscode verkregen door persoonlijk, met zijn speciale verblijfsvergunning "D", "C", "P" of "S" naar een van de [registratiecentra](#) te gaan. Deze methode moet **als laatste redmiddel worden gebruikt** want de afspraaktijden zijn lang. De derde methode hierna verdient de voorkeur;
- met een per e-mail verzonden beveiligingscode: eerst moet voor elke gebruiker een profiel worden aangemaakt zoals hieronder uitgelegd.

## **AANMAKEN VAN EEN GEBRUIKERSPROFIEL: INSTRUCTIES**

Bij deze nota is een excel-bestand gevoegd. Dit bestand bevat reeds de persoonsgegevens van de leden van de Missie of de Instelling zoals bekend bij de Directie Protocol. **Er hoeven slechts twee kolommen te worden ingevuld**: het e-mailadres en de gekozen taal om mededelingen op dit adres te ontvangen.

Deze gegevens, inclusief een individueel e-mailadres, zijn nodig om een gebruikersprofiel te activeren. Elke gebruiker die naar behoren is geauthenticeerd op het portaal van de overheidssites, zal toegang hebben tot zijn [individuele vaccinatie- of testgegevens](#).

Aan de in België gevestigde diplomatieke missies,  
consulaire posten en internationale organisaties

De Hoofden van Missie of van Internationale Organisatie worden verzocht, onder hun eigen verantwoordelijkheid, door hun agenten die dit wensen hun individuele e-mailadres en de taalkeuze te laten invullen in het bijgevoegde excel-bestand.

### Opgelet:

- **het is verboden om andere gegevens, de volgorde van de kolommen of de naam van het bestand te wijzigen of te verwijderen;**
- e-mailadressen moeten in computervorm worden ingevuld, niet met de hand;
- één adres per persoon;
- leden van eenzelfde gezin kunnen ervoor kiezen om een identiek adres of meerdere verschillende adressen te gebruiken;
- regels die geen e-mailadres bevatten worden niet behandeld;
- de instructies voor het aanmaken van het profiel worden verzonden in een van de gekozen talen: Nederlands, Frans, Duits of Engels.

Personen die hun e-mailadres niet willen meedelen, hoeven niets in te vullen. Deze personen zullen geen elektronisch gebruikersprofiel kunnen aanmaken.

Het behoorlijk ingevulde dossier moet worden teruggestuurd **vóór vrijdag 25 juni 2021**, steeds **in excel-formaat**, als bijlage bij een e-mail naar het adres: [corona.protocol@diplobel.fed.be](mailto:corona.protocol@diplobel.fed.be). Geen enkel ander formaat wordt aanvaard.

**Het onderwerp van de mail moet luiden: Vaccinatie + naam van het excel-bestand.**

### Wat gebeurt er daarna?

Elke gebruiker zal op zijn individueel e-mailadres 3 opeenvolgende e-mails van de afzender [noreply@csam.be](mailto:noreply@csam.be) ontvangen:

- een bevestiging van het aanmaken van het profiel;
- een link naar een webpagina om dit profiel te activeren;
- een activeringscode om op deze webpagina in te voeren.

Deze e-mails zijn persoonlijk en zullen de nodige instructies bevatten. Om de goede ontvangst ervan te verzekeren, is het raadzaam om het adres [noreply@csam.be](mailto:noreply@csam.be) in de lijst van goedgekeurde afzenders te plaatsen.

### Privacyverklaring:

De verwerking van de gegevens ingediend in het bijgevoegde formulier vindt in overeenstemming met de Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVGB) van 27 april 2016 en de Belgische wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot het verwerken van persoonsgegevens plaats. Deze gegevens zullen worden gedeeld met de FOD Beleid en Ondersteuning, belast met de digitalisering van het bestuur, uitsluitend om de gebruikersprofielen te genereren die nodig zijn om hun vaccinatiegegevens te raadplegen.

De Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelings-samenwerking maakt van deze gelegenheid gebruik om de diplomatieke missies, consulaire posten en internationale organisaties gevestigd in België nogmaals van zijn bijzondere hoogachting te verzekeren.

Gedaan te Brussel op 17 juni 2021.





**our reference**

P0.0/PRO.3143/17.06.2021/VACCIN/5

The Federal Public Service Foreign Affairs, Foreign Trade and Development Cooperation presents its compliments to the diplomatic missions, consular posts and international organizations established in Belgium and has the honour to issue important information regarding the **European covid certificates**.

The vaccine data of each person who has benefited from the Belgian vaccination strategy, as well as the results of recent tests, are accessible individually and in a secure way on the institutional website [Ma Santé](#) (French) | [Mijn Gezondheid](#) (Dutch). You can download the European vaccination certificates, proof of negative test since less than 72 hours or recovery.

To access this site, you must identify yourself. Members of diplomatic missions, consular posts and international organizations who have a special residence permit without a microchip must use an **alternative authentication method**:

- with an electronic identification approved at European level, in accordance with [Regulation \(EU\) No 910/2014](#): currently, the identity documents of 10 European Union countries are eIDAS compatible. People in possession of such a document are already able to consult the website [Ma Santé](#) | [Mijn Gezondheid](#) ;
- with a security code obtained by going in person, with one's special residence permit "D", "C", "P" or "S" to one of the [registration centers](#). This method **is to be used as a last resort** because the appointment delays are long. The third method hereunder should be preferred;
- with a security code sent by e-mail: first, a profile must be created for each user as explained below.

## **CREATING A USER PROFILE: INSTRUCTIONS**

An excel file is attached to this note. This file already contains the personal data of the members of the Mission or the Institution as known to the Protocol Directorate. **Only two columns need to be completed**: the e-mail address and the language chosen to receive communications to this address.

This data, including an individual e-mail address, is required in order to activate a user profile. Each user duly authenticated on the portal of government websites will have access to his/her [individual vaccination or test data](#).

To the diplomatic missions, consular posts  
and international organizations established in Belgium

Heads of Mission or of International Organization are requested, under their own responsibility, to have their agents who wish so fill in their individual e-mail address and the language choice in the attached excel file.

**Caution :**

- **it is forbidden to change or delete other data, the order of the columns or the name of the file;**
- e-mail addresses must be completed in computer form, not by hand;
- only one address per person;
- members of the same family can choose to use one identical address or several different addresses;
- lines that do not contain an e-mail address will not be processed;
- the instructions in order to create the profile will be sent in one of the chosen languages: English, French, Dutch or German.

People who do not wish to communicate their e-mail address do not have to fill in anything. These persons will not be able to create a user profile electronically.

The duly completed file must be returned **before Friday 25 June 2021**, always **in excel format**, as an attachment to an e-mail to the address: [corona.protocol@diplobel.fed.be](mailto:corona.protocol@diplobel.fed.be). No other format will be accepted.

**The subject of the email must be worded: *Vaccination + name of the excel file.***

**What will happen next?**

Each user will receive 3 successive emails onto their individual e-mail address from the sender *noreply@csam.be*:

- a confirmation of the creation of the profile;
- a link to a web page in order to activate this profile;
- an activation code to be entered on this web page.

These e-mails are personal and will contain the appropriate instructions. To ensure that they are received correctly, it is recommended to place the address *noreply@csam.be* in the list of approved senders.

**Privacy Statement:**

The processing of the data submitted in the attached form is carried out in accordance with the General Data Protection Regulation (GDPR) of April 27, 2016 and the Belgian law of July 30, 2018 on the protection of individuals with regard to personal data processing. This data will be shared with the FPS Strategy and Support, in charge of the digitization of the administration, exclusively in order to generate the user profiles required to access their vaccination data.

The Federal Public Service Foreign Affairs, Foreign Trade and Development Cooperation avails itself of the opportunity to renew to the diplomatic missions, consular posts and international organizations established in Belgium the assurances of its highest consideration.

Done in Brussels on June 17<sup>th</sup> 2021.

